

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 58 (1966)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

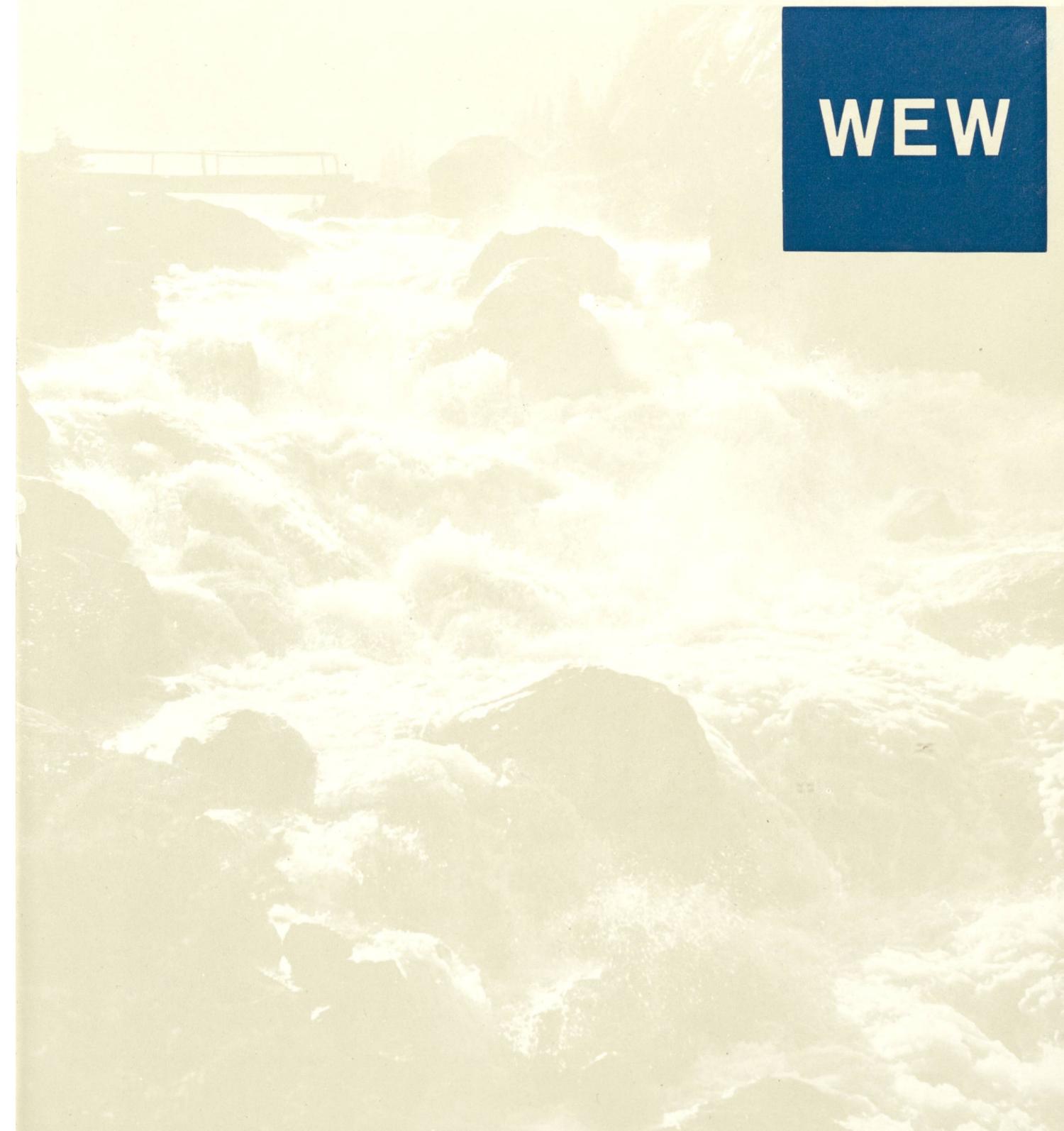
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Nasser- und Energiewirtschaft

# Cours d'eau et énergie



WEW

**SCHWEIZERISCHE MONATSSCHRIFT**  
Jahrgang 1966

**REVUE MENSUELLE SUISSE**  
58e année 1966

RAUSGEBER: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband (SWV), Baden  
RLAG UND INSERATENANNAHME: Schweizer Spiegel Verlag AG, Zürich

REDAKTION: Dipl. Ing. G. A. Töndury  
DRUCK: Buchdruckerei AG Baden

# WASSER- UND ENERGIEWIRTSCHAFT

## INHALTSVERZEICHNIS 58. JAHRGANG / 1966

M = kurze Mitteilungen

<b>Wasserwirtschaft, Wasserkraftnutzung, Talsperren</b>		
<b>ALLGEMEIN</b>		Seite
Mitteilungen aus dem Gebiete der schweizerischen Wasser- und Energiewirtschaft im Jahre 1965. Jahresbericht SWV: 3.3 Wasserkraftnutzung und Elektrizitätswirtschaft		
207	Vorläufige Baueinstellung beim Rheinkraftwerk Koblenz M 181 – Mitteilungen in Präsidialansprache E. Bachmann an Generalversammlung NOK M 149	
208	Ausbaprojekt der unteren Rhone von Avançon bis Port-Valais. Mitteilung im Jahresbericht der Compagnie vaudoise d'électricité 1965 M 261 Die Einweihung des Kraftwerkes Sanetsch M 292 Einweihung der Anlagen der Verzasca S. A. Bericht F. N. 367	
<b>AUSLAND</b>		
166	Wasserkraft für Brasilien M 182	
70	Wasser- und Elektrizitätswirtschaft der iberischen Halbinsel. G. A. Töndury 37	
371	SWV-Studienreise 1966 nach Spanien und Portugal. Reiseskizzen von Gian Andri Töndury und Jacqueline Isler, Geschäftsstelle SWV (Kraftwerke am Duero/Douro, am Tormes, am Cávado und Rabagao, am Zézere, am Guadiana, am Tajo/Tejo) 303	
293	Schweizer Lieferungen für den Ausbau der Wasserkraftanlagen in Spanien M 370	
298	Ausbau der Wasserkraft und Entwicklung der Elektrizitätsversorgung in Norwegen, C. B. Blydt 82	
KRAFTWERKE SCHWEIZ		
Verzeichnis der im Jahre 1965 in Betrieb gesetzten oder erweiterten Wasserkraftwerke (Tabelle 4 Jahresbericht SWV) Anhang nach Seite 222		
Verzeichnis der 1966 im Bau bzw. Umbau begriffenen Kraftwerke und Werkgruppen (Tabelle 7 Jahresbericht SWV) Anhang nach Seite 222		
Liste des usines hydroélectriques mises en service ou agrandies en 1965 (tableau 4 du rapport annuel ASAÉ) appendice après page 222		
Liste des usines et groupes d'usines hydroélectriques en construction ou en transformation en 1966 (tableau 7 du rapport annuel ASAÉ) appendice après page 222		
Energievorrat in den Speicherseen der Schweiz im hydrographischen Jahr 1965/66 und in früheren typischen Jahren. Diagramm im Jahresbericht SWV. Anhang nach Seite 222		
Bedeutung der Wasserkraft. Abschnitt in Präsidialansprache W. Rohner an Hauptversammlung SWV 1966 285		
Ausbau der wirtschaftlich nutzungswürdigen Wasserkräfte. Ansprache von Bundesrat R. Gnägi anlässlich der Einweihung der Wasserkraftanlagen Grande Dixence 265		
Naturschutz-Opposition gegen Aare-Kraftwerke aufgegeben M 50 Jahre Aargauisches Elektrizitätswerk. Bericht E. Auer mit Auszügen aus Festansprachen 370		
Das neue Kraftwerk Bannwil wird gebaut M 181		
Zum Bau des Kraftwerkes Flumenthal M 181		
Laufkraftwerk Glattalp M 181		
Einweihung der Wasserkraftanlagen der Grande Dixence. G. A. Töndury 265		
L'aménagement hydro-électrique Hongrin-Léman. Quelques problèmes techniques soulevés par sa réalisation. Compagnie d'Etudes de Travaux Publics S. A. 225		
Internationale Kommission für Grosse Talsperren, 33. Exekutiv-Versammlung vom 6./7. 9. 1965 in Lausanne und Studienreisen durch die Schweizer Alpen und durch Westösterreich (Berichterstattung W. Zingg, R. Härry/N. Schnitter, R. Bucksch) 225		
Kraftwerk Jaberg-Kiesen M 181		
Permanentes technisches Komitee für Talsperren in Frankreich M 370		
<b>TALSPERREN</b>		
Verzeichnis der im Frühjahr 1966 im Bau oder in Erweiterung stehenden Talsperren für Speicherseen und grössere Ausgleichsbecken in der Schweiz (Tabelle 8 Jahresbericht SWV) Anhang nach Seite 222		
Liste des barrages en construction ou en transformation en printemps 1966 pour des lacs d'accumulation et des bassins de compensation en Suisse (tableau 8 du rapport annuel ASAÉ) appendice après page 222		
Grande Dixence (Verschiedene Bilder von Talsperren und Wasserfassungen im Artikel «Einweihung der Wasserkraftanlagen der Grande Dixence», G. A. Töndury) 265		
Aufrichtefest der Staumauer Curnera der Vorderrheinkraftwerke. E. Auer 272		
Die Sicherheit des Staudamms Mattmark M 370		
L'aménagement hydro-électrique Hongrin-Léman. Quelques problèmes techniques soulevés par sa réalisation (barrages de l'Hongrin). Compagnie d'Etudes de Travaux Publics S. A. 225		
Internationale Kommission für Grosse Talsperren, 33. Exekutiv-Versammlung vom 6./7. 9. 1965 in Lausanne und Studienreisen durch die Schweizer Alpen und durch Westösterreich (Berichterstattung W. Zingg, R. Härry/N. Schnitter, R. Bucksch) 24		
Permanentes technisches Komitee für Talsperren in Frankreich M 370		

## Energiewirtschaft

Mitteilungen aus dem Gebiete der schweizerischen Wasser- und Energiewirtschaft im Jahre 1965. Jahresbericht SWV: 3.8 Gesamte Energieversorgung der Schweiz	219	La Suisse romande et l'énergie thermique. Emile Manfrini	234
Renseignements concernant l'économie hydraulique et énergétique de la Suisse, en 1965. Rapport annuel de l'ASAE: 3.8 Ravitaillement de la Suisse en énergie	218	D'Aigle à Chavalon en passant par la Porte-du-Sex (Centrale thermique de Vouvry). Christophe Babaianz	235
Schweizerische Elektrizitätswirtschaft. Abschnitt in Präsidialansprache W. Rohner an Hauptversammlung SWV 1966	285	L'équipement thermique de la centrale de Vouvry. R.W. Peter	238
Möglichkeiten und Grenzen einer Energieplanung für die Schweiz. Zusammenfassung des Referats A. Nydegger an der Informationstagung der Procarbo und Tagungsbericht E. A.	292	Thermisches Kraftwerk am Zihlkanal	M 72
Präsidialansprache C. Savoie an der Generalversammlung VSE 1966 (Auszug)	296	Raffinerie du Sud-Ouest S. A., Collombey-Muraz. E. Auer	246
Jahresbericht R. Gonzenbach an der Generalversammlung E. K. V. 1966 (Auszug)	151	Erdölraffinerie Cressier	M 72
Gesamte Energieversorgung der Schweiz im Jahre 1965. E. Auer	179	Schweizerische Turbogruppen für ein Kraftwerk in Kanada	M 370
Energieerzeugung der Schweiz im Winterhalbjahr 1965/66	180	—	
Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Zusammenfassung der Präsidialansprache Dr. E. Bachmann zum Bericht über das Geschäftsjahr 1964/65	149	Gasverbund Mittelland (GVM), Konzessionserteilung	M 26
Ausbau der Wasserkraft und Entwicklung der Elektrizitätsversorgung in Norwegen. C. B. Blydt	82	Konzessionsgesuch für den Gasverbund Ostschweiz	M 294
—		Zukunftsansichten der westeuropäischen Gasversorgungen. Zusammenfassung Vortrag Dr. W. Wunsch, Generalversammlung 1966 Schweiz. Energie-Konsumenten-Verband	M 151
Weitere Massnahmen zur Förderung der schweizerischen Reaktortechnik. Auszug aus Botschaft des Bundesrates vom 8. 2. 66 und Entwurf zu einem Bundesbeschluss	151	—	
Neues Zusammenarbeitsabkommen Schweiz/USA auf dem Gebiet der friedlichen Verwendung der Atomenergie	26	Unverbindliche Preise für Industrikohle und Öl per 1. Jan., 1. April, 1. Juli, 1. Okt. 1965, 1. Jan. 1966	M 36
Kritische Stellungnahmen zur schweizerischen Atompolitik: Präsidialansprache Dr. H. Streuli an Generalversammlung der NGA, sowie Referat Dr. A. Senarclens «Sich zusammenschliessen oder scheitern» (Zusammenfassungen)	251	—	
Dank der Atomenergie wichtige Fortschritte auch in anderen Industriezweigen	371	—	
Die Anwendung von Radioisotopen in der landwirtschaftlichen Forschung in der Schweiz	371	Blitzforschung in der Schweiz	M 182
Studententagung über Betriebsprobleme bei Kernkraftwerken (Ankündigung)	293	Verbundbetrieb Schweiz—Deutschland in Höchstspannung	M 181
Nuclex 66, 1. internationale Fachmesse für die kerntechnische Industrie	293	—	
Reaktor AG, 10. Generalversammlung 15. 10. 65	152	—	
Atomkraftwerk Beznau-Döttingen. Bild aus dem Bauzustand Oktober 1966	301	Flussbau, Grundbau, Seenregulierung	
Atomkraftwerkprojekt der Motor-Columbus AG in Kaiserstugt	152	Mitteilungen aus dem Gebiete der Schweizerischen Wasser- und Energiewirtschaft im Jahre 1965. Jahresbericht SWV: 3.4 Flusskorrekturen und Wildbachverbauungen; Internationale Rheinregulierung; Talsperren	213
Feststellungen zum Bau des Versuchs-Atomkraftwerks Lucens (Therm-Atom)	151	— 3.5 Seenregulierung	215
Atomkraftwerk Lucens	253	Renseignements concernant l'économie hydraulique et énergétique de la Suisse, en 1965. Rapport annuel de l'ASAE: 3.4 Correction de cours d'eau et endiguements de torrents; régularisation internationale du Rhin; barrages	210
Atomkraftwerk Mühleberg der BKW	293	— 3.5 Régularisation des lacs	214
In Belgien zwei Atomkraftwerke in Auftrag gegeben	152	Fortbildungslehrgang für Kulturbauwesen	M 185
Baubeschluss für einen Prototyp-Schnellbrutreaktor in England	153	Wasserbauliches Kolloquium an der Technischen Hochschule in Karlsruhe	M 372
Atomenergie in Osteuropa	153	Die Bodenseeregulierung in heutiger Sicht. Zusammenfassung Vortrag H. Bertschinger im LLV	29
In den USA rückt die Atomenergie bei der Elektrizitätserzeugung an die Spitze	370	Bodenseeregulierung. Abschnitt in Präsidialansprache von W. Rohner an Hauptversammlung SWV 1966	285
Einer der ersten Atomreaktoren der Welt wird bereits Museumstück (USA)	293	Luganerseeregulierung abgeschlossen	M 29
Bereits 62 Atomkraftwerke in Betrieb (Welt)	72	—	
Liste der 1965 in Auftrag gegebenen Kernkraftwerke der Welt	153	Bewässerung und Entwässerung	
—		Gedanken über wasserwirtschaftliche Rahmenplanung in Entwicklungsländern. Emil Mosonyi	166
		Vorläufiger Abschluss der Linthmelioration	M 290
		Wasser- und Elektrizitätswirtschaft der iberischen Halbinsel. G. A. Töndury	37
		SWV-Studienreise 1966 nach Spanien und Portugal. Reiseskizzen von Gian Andri Töndury und Jacqueline Isler, Geschäftsstelle SWV (Plan Badajoz am Rio Guadiana)	341

## Gewässerschutz

Siloabwässer und Gewässerschutz. Auszug aus einem Zeitungsartikel von H. E. Vogel	294
Intensivierte Landwirtschaft und Gewässerschutz. Bericht H. E. Vogel über FEG-Symposium vom Oktober 1965 in Heidelberg: Zusammenfassung der Vorträge von W. Schuphan, H. Ambühl, H. Johannes, W. Fresenius, P. H. Payot, L. Karlsgren und Wortlaut der aufgestellten Forderungen	27
Seenschutz – 12. FEG-Symposium 1966 in Salzburg. Bericht G. A. Töndury mit Zusammenfassung der Vorträge und Diskussionen:	275
Die zunehmende Gefährdung unserer Seen, Grundsatzreferat O. Jaag	275
I. Die spezifischen Verhältnisse des Seenschutzes:	
Die österreichischen Alpenrandseen, I. Findenegg	276
Die Alpenrandseen, E. A. Thomas	276
Problem der polyhumosen Oligotrophie im Seenschutz, R. Ryhänen und S. Kerminen	277
Seenschutz in Karstgebieten, M. Petrik	277
Künstliche Seen (Stauseen, Baggerseen), R. Grebe	277
Durch Industrieabwässer schwer belastete Seen, P. Berbenni	277
II. Massnahmen zur Sanierung der Seen:	
Probleme der Ableitung häuslicher und industrieller Abwasser, F. Stimmelmayr	278
Probleme der dritten Reinigungsstufe von Abwässern, R. Wuhrmann	278
Künstliche Belüftung von Seen, H. Wagner	278
Biologischer Seenschutz, K. Seidel	278
Allgemeine Seenschutzmassnahmen, Th. Hunziker, H. W. Koenig	279
Verband Schweizerischer Abwasserfachleute, Bericht Tö über die 90. Mitgliederversammlung vom 17. 6. 66 mit Zusammenfassung der öffentlichen Vorträge: B. Becker, Flusslandschaft an der Thur von den Quellen bis zur Mündung; W. Böhler, Die Toggenburger Bevölkerung und ihre Einstellung zum Gewässerschutz am Beispiel Wildhaus; W. Hager, Vor- und Nachteile der Abwasserreinigung mit einer kombinierten Tauchtropfkörper-Belebtschlammanklage	257
Eutrophierung der Binnengewässer. OECD ad-hoc-Kommission, Tagung 15./17. 2. 66	153
Mitteilungen aus dem Gebiete der Schweizerischen Wasser- und Energiewirtschaft im Jahre 1965. Jahresbericht SWV: 3.7 Reinhaltung und Sanierung der Gewässer	219
Renseignements concernant l'économie hydraulique et énergétique de la Suisse, en 1965. Rapport annuel de l'ASAE: 3.7 Assainissement des cours d'eau et épuration des eaux usées	218
Die Gewässerverschmutzung intensiver bekämpfen; Annahme der Motion Clerc	27
Für eine Teilrevision des Gewässerschutzgesetzes. Nationalrätliche Kommission zur Beratung der Motion des Ständerates, 1. 3. 66	154
Neues Wasserwirtschafts-, Gewässerschutz- und Energiewirtschaftsamt des Kantons Bern	298
Gesamtwaterwirtschaft des Bodensees und seine Funktion als Trinkwasserspeicher. H. Christaller (Internat. Vortragstagung Konstanz 1965)	
Biologisch-chemische Möglichkeiten zur Sanierung des Bodensees. H. Liebmann (Internat. Vortragstagung Konstanz 1965)	10
Massnahmen der Bodenseewasserversorgung gegen Oelverschmutzung	M
Die Verunreinigung der Sihl. Bericht über die limnologischen Untersuchungen vom 5./6. Oktober 1965. K. H. Eschmann	69
Zum Schutze des Walensees (Bericht über öffentl. Versammlung)	27
Kläranlage Bergün	372

Kläranlage Limmatatal (kurzer Beschrieb von E. A.)	294
--	-----

Kläranlage Mühlehorn	M 372
Ausbau der Abwasserreinigungsanlage in der Hard und die Kehrichtverbrennungsanlage der Stadt Winterthur. Zusammenfassung Vortrag Th. Enzmann im VSA	M 160
Der heutige Stand der Abfallbeseitigung in der Schweiz. Zusammenfassung Vortrag R. Braun im LLV	154
Kehrichtvernichtungsanstalt von Cheneviers/Genf eingeweiht (Ein Prüfstein für die schweizerische Flussschiffahrt)	M 253
Abwasserbiologische Kurse an der Bayer. Biologischen Versuchsanstalt in München. Ankündigungen	M 154
Präsident Johnson zum Gewässerschutz (USA)	M 69
<b>Wasserversorgung, Quellen- und Grundwasser</b>	
Aktuelle Probleme der Gas- und Wasserversorgung; Wasserrirtschaftliche Rahmenplanung. Bericht E. A. über die Jahressversammlung 1966 des Schweizerischen Vereins von Gas- und Wasserfachmännern 1966 mit Auszug der Ansprachen von F. Jordi und E. Trüeb	371
Gesamtwaterwirtschaft des Bodensees und seine Funktion als Trinkwasserspeicher. H. Christaller (Internat. Vortragstagung Konstanz 1965)	1
Biologisch-chemische Möglichkeiten zur Sanierung des Bodensees. H. Liebmann (Internat. Vortragstagung Konstanz 1965)	10
Die Wasserentnahmen aus dem Bodensee	M 182
<b>Meteorologie, Hydrologie, Geologie</b>	
Klimatische Verhältnisse der Schweiz (Mitteilungen der Schweizerischen Meteorologischen Zentralanstalt MZA):	
– im Jahre 1965	162
– in den Monaten:	
Oktober, November, Dezember 1965	35
Januar, Februar, März 1966	178
April, Mai, Juni 1966	262
Juli, August, September 1966	369
Mitteilungen aus dem Gebiete der Schweizerischen Wasser- und Energiewirtschaft im Jahre 1965. Jahresbericht SWV: 3.2 Meteorologische und hydrologische Verhältnisse	205
Renseignements concernant l'économie hydraulique et énergétique de la Suisse en 1965. Rapport annuel de l'ASAE: 3.2 Conditions météorologiques et hydrographiques	206
Radioaktive Strahlung zur Messung der Schneedichte	M 182
Internationales Symposium über die Hydrologie natürlicher und künstlicher Seen, Oktober 1966. Ankündigung	M 73
Hydraulik des Abflusses mit zunehmender Wassermenge. C. Kim und S. Rocca	173
1 Die Schweizerischen hydrologischen Testgebiete. E. Walser	248
Eine aussergewöhnliche Wassermess-Station (Massa). Eidg. Amt für Wasserwirtschaft	22
10 Abflussdiagramme der Flüsse Rhone, Rhein, Ticino, Inn, Doubs; Abfluss pro 1965 und langjähriger Durchschnitt. Jahresbericht SWV	Anhang nach Seite 222
43 Abflussverhältnisse im Linth-Limmatgebiet, 1963, 1964, Mittel 1935–1964 (Tabelle im Jahresbericht LLV)	M 159
Die Wassernot 1965 im Thurgau. H. Guldener	163
UNESCO/FAO-Symposium über Hydrogeologie in klüftigen Gesteinen 1965. Bericht Sobotha	M 72

## Schiffahrt

XXI. Internationaler Schiffahrtskongress Stockholm 1965. Text der erarbeiteten Schlussfolgerungen zu den 12 Themen, Bericht über Kongressverlauf, gesellschaftliche Anlässe, Exkursionen und Grosse Nordlandfahrt 1965. G. A. Töndury und H. Bachofner	118	Zwischenbericht der Zentralkommission für die Rheinschiffahrt	M	254
Mitteilungen aus dem Gebiete der Schweizerischen Wasser- und Energiewirtschaft im Jahre 1965. Jahresbericht SWV: 3.6 Binnenschiffahrt	215	Der Ausbau der internationalen Rheinwasserstrasse	M	183
Renseignements concernant l'économie hydraulique et énergétique de la Suisse en 1965. Rapport annuel ASAÉ: 3.6 Navigation intérieure	214	Der Ausbau des Rheins zwischen Neuburgweier/Lauterburg und St. Goar. Zusammenfassung der Botschaft vom 2. 9. 66 des schweizerischen Bundesrates über die Finanzierung		295
Die Behandlung des bundesrätlichen Schiffahrtsberichtes vom 11. Mai 1965. Abschnitt in Präsidialansprache von W. Rohner an Hauptversammlung SWV 1966	285	Deutschlands Binnenschiffahrt	M	28
Bundesrätlicher Schiffahrtsbericht (Behandlung Kommission des Ständerates)	M 155	Die deutschen Bundeswasserstrassen im Jahre 1965	M	373
Förderung der Binnenschiffahrt (Stellungnahme der Kantone Bern, Glarus)	M 28	Wirtschaftsader Donau	M	373
Stellungnahme schweizerischer Handelskammern zum bündesrätlichen Schiffahrtsbericht	M 155	Wasserstrasse Rhein—Main—Donau	M	295
Stellungnahme der Aargauischen Handelskammer zur Schiffbarmachung von Aare und Hochrhein	M 155	Binnenschiffahrtsbestrebungen in Frankreich	M	156
Resolution der Sektion des Kantons Bern des Schweizerischen Rhone-Rhein-Schiffahrts-Verbandes	M 70	Hafen Rotterdam	M	183
Resolution der Transhelvetica AG (zum bündesrätlichen Schiffahrtsbericht)	M 156	Zunehmende Entwicklung der Po-Schiffahrt	M	28
Beziehungen zum Kraftwerkbau, Präsidialansprache E. Stambach an Hauptversammlung der Sektion Ostschweiz/SRRS 1966	256			
Zürcher Hochrheinkomitee, Bericht E. A. über die Generalversammlung vom 18. 6. 1966 mit Zusammenfassung der Präsidialansprache von H. Hürlimann und der Orientierung von E. Schwarz über die Ledischiffahrt auf dem Zürichsee	258	<b>Wasser- und Elektrizitätsrecht, allgemeine Rechtsfragen</b>		
Hochrheinausbau hat europäische Bedeutung (Votum von Seeböhm vor Deutschem Binnenschiffahrtstag)	M 29	Mitteilungen aus dem Gebiete der Schweizerischen Wasser- und Energiewirtschaft im Jahre 1965. Jahresbericht SWV: 3.1 Wasserrecht		201
Binnenschiffahrt ist europäische Aufgabe (Bericht über Vorsitzende der Internationalen Vereinigung für Hochrheinschiffahrt)	M 70	Renseignements concernant l'économie hydraulique et énergétique de la Suisse, en 1965. Rapport annuel de l'ASAÉ: 3.1 Législation en matière d'économie hydraulique		202
Landesregierung von Baden-Württemberg für baldige Hochrhein-Verhandlungen mit der Schweiz (Auszug aus dem 3. Generalverkehrsplan)	253	Annahme der Motion Clerc (betr. Kampf gegen die Gewässerverschmutzung) durch den Bundesrat	M	27
Die Bedeutung der Hochrheinschiffahrt für Oesterreich. W. Rhomberg (Internat. Vortragstagung Konstanz 1965)	18	Norwegisches Wasserrecht (Abschnitt im Artikel von C. B. Blydt über Ausbau der Wasserkraft und Entwicklung der Elektrizitätsversorgung in Norwegen)		87
Schweizerischer Rhone-Rhein-Schiffahrts-Verband. Bericht E. A. über die Generalversammlung vom 1. 10. 1966 mit Zusammenfassung der Präsidialansprache von F. Fauquex und des Referats von Prof. Dr. R. Müller über die II. Juragewässerkorrektion und ihre Zusammenhänge mit der Schiffbarmachung	373			
Nordostschweizerischer Verband für Schiffahrt Rhein-Bodensee. Bericht Ba. über die Jahresversammlung vom 15. 10. 1966 mit Zusammenfassung des Situationsberichtes von A. Abegg und des Tagesreferates von A. Breitenmoser über die aktuellen Probleme der Rheinschiffahrt im Blickfeld einer kommenden schweizerischen Binnenschiffahrt	374	<b>Landesplanung — Naturschutzprobleme</b>		
Erste Umschlagstelle des Aargaus am Rhein	M 373	Kurse für Orts- und Regionalplanung am ORL-Institut der ETH (Ankündigung)	M	156
Perspektiven unseres nationalen Transportwesens	M 373	Umfassender Schutz des Lauerzersees	M	290
Ein Prüfstein für die schweizerische Flussschiffahrt (Kehrichttransport der Stadt Genf)	M 253			
Neuordnung der Schiffahrt in den Juragewässern	M 70	<b>Verschiedenes</b>		
Rekordumschlag in den Rheinhäfen beider Basel	M 28	Planung grosser Bauvorhaben. Vortragsveranstaltung an der ETH über Anwendung der Netzplantechnik (Bericht G. A. Töndury)		71
150 Jahre Rheinzentralkommission — Commission Centrale pour la navigation du Rhin 1816—1966. E. Auer	354	75 Jahre Aktiengesellschaft Brown Boveri & Cie. Bericht E. Auer über Jubiläumsfeier und Auszug aus Ansprachen Dr. W. Boveri, Bundespräsident H. Schaffner u.a.		355
Commission Centrale pour la Navigation du Rhin, session 27/28 avril 1966	M 182	50 Jahre Schweizerische Mustermesse. E. A.		186
		«Gruppe der schweizerischen Bauindustrie»	M	157
		Das Register der höheren technischen Berufe wird eine Stiftung unter Mitwirkung von Bund und Kantonen	M	187
		Bedeutende, auf der Wasserkraft basierende Industrien Norwegens. I. Brunborg		92
		Grosse Nordlandfahrt 1965. Tagebuchnotizen H. Bachofner und G. A. Töndury		132
		Studienreise durch Südnorwegen. Tagebuchnotizen G. A. Töndury		101
		SWV-Studienreise 1966 nach Spanien und Portugal. Reiseskizzen von Gian Andri Töndury und Jacqueline Isler, Geschäftsstelle SWV		303

## Mitteilungen aus den Verbänden

### SCHWEIZERISCHER WASSERWIRTSCHAFTSVERBAND

Hauptversammlung in Lausanne, 8. September 1966, Exkursionen vom 8. September zum thermischen Kraftwerk Chavalon und zur Raffinerie du Sud-Ouest, ganztägige Exkursion am 9. September zur Talsperren-Baustelle Hongrin

- Programm 223
- Protokoll der 55. ordentlichen Hauptversammlung mit Präsidialansprache 284
- Gesamter Tagungsbericht 281

Vorstandssitzung vom 23. Mai 1966 in Zürich, Protokollauszug 183

Ausschuss-Sitzungen, Protokollauszüge:

- Sitzung vom 3. November 1965 in Zürich 31
- Sitzung vom 22. März 1966 in Bern 183
- Sitzung vom 23. Mai 1966 in Zürich 183

SWV-Studienreise nach Spanien und Portugal, 15. 4.–4. 5. 1966, vorbereitender Artikel von G. A. Töndury über die Wasser- und Elektrizitätswirtschaft der iberischen Halbinsel

– Reiseskizzen von Gian Andri Töndury und Jacqueline Isler, Geschäftsstelle SWV

Jahresbericht 1965 des SWV:

1. Mitteilungen aus der Tätigkeit des Verbandes 193
- Betriebsrechnung, Voranschläge und Bilanz 200
2. Mitteilungen aus der Tätigkeit der Verbandsgruppen 198
3. Mitteilungen aus dem Gebiete der schweizerischen Wasser- und Energiewirtschaft im Jahre 1965 201
4. Mitglieder-Verzeichnisse 220

Rapport annuel 1965 de l'ASAE:

1. Renseignements sur l'activité de l'Association 192
- Comptes, budgets et bilan 200
2. Communications des Sections 198
3. Renseignements concernant l'économie hydraulique et énergétique de la Suisse, en 1964 202
4. Listes de membres 220

Publikationenverzeichnis: Verbandsschriften und Karten 222

- Neuere Separatdrucke aus «Wasser- u. Energiewirtschaft» 80
- Neueste Verbandsschriften und Sonderhefte 190

### VERBAND AARE-RHEINWERKE

48. Generalversammlung, 29. Juni 1966 in Solothurn mit Besichtigung der Cellulosefabrik Attisholz. Bericht M. G.-L. 259

### AARGAUISCHER WASSERWIRTSCHAFTSVERBAND

Vorstandssitzung 9. Mai 1966 in Klingnau mit Vorträgen von P. Leuenberger über Hafenprojekt Klingnau und H. Bachofen über Hafen in Weiach oder Eglisau. Bericht E. A. 184

### LINTH-LIMMATVERBAND

50 Jahre Linth-Limmattverband. Rückblick auf die Tätigkeit in den Jahren von 1916 bis 1966; Statistik; Artikel Dr. H. Trümpy: Linth-Limmattverband – Jubiläumsexkursion aus Anlass des 50jährigen Bestehens 359

Hauptversammlung 29. 3. 1966. Bericht M. G.-L. 159

Jahresberichte 1963 bis 1965 157

Vortragsveranstaltungen:

- Die Bodenseeregulierung in heutiger Sicht. Zusammenfassung Vortrag H. Bertschinger vom 30. 11. 1965 29
- Wasserwirtschaftliche Rahmenplanung in Entwicklungsländern. Zusammenfassung Vortrag E. Mosonyi v. 22. 2. 66 70
- Der heutige Stand der Abfallbeseitigung in der Schweiz. Zusammenfassung Vortrag R. Braun vom 29. 3. 66 154

### TESSINISCHER WASSERWIRTSCHAFTSVERBAND

50 Jahre Associazione Ticinese di Economia delle Acque/ATEA, Bericht G. über Generalversammlung vom 27. November 1965, Präsidialansprache Raoul Casella und Bericht Nz. über Jubiläumsexkursion vom 15. Mai 1966 zur Kläranlage

Altdorf 254

### BEFREUNDETE VERBÄNDE UND ORGANISATIONEN

Kongresse, Tagungen, Studienreisen und Ausstellungen  
Veranstaltungskalender 30, 185, 259

Vereinigung zur Ausnützung der Wasserkräfte im Quellgebiet der Linth, Auflösungsversammlung 27. 8. 66 in Linthal. Bericht t. in Glarner Nachrichten 296

Nordwestdeutscher Wasserwirtschaftsverband, Mitgliederversammlung in Aachen mit Studienfahrt nach Belgien, 7./8. Juni 1966. Programm-Voranzeige 73

Schweizerisches Nationalkomitee der Weltkraftkonferenz (NC/WPC), 37. Vereinsversammlung 28. 6. 66 in Zürich. Bericht Tö 259

Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke, Generalversammlung 16. 9. 66 in Zug. Bericht Tö 296

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Generalversammlung 17. 9. 66 in Zug. Bericht Tö 297

Schweizerischer Energie-Konsumenten-Verband/EKV, 46. Generalversammlung 23. 3. 66 mit Vortrag Dr. W. Wunsch über Zukunftsaussichten der westeuropäischen Gasversorgungen. Bericht E. A. 151

Nationale Gesellschaft für industrielle Atomtechnik (NGA), Generalversammlung 29. 6. 66 in Bern. Auszug aus Präsidialansprache Dr. H. Streuli und Referat Dr. A. Senarcens 251

Procarbo, Informationsstelle der schweizerischen Kohlenwirtschaft, Informationstagung über schweizerische Energieversorgung, 6. 10. 66 in Zürich. Bericht E. A. 292

Schweizerischer Verein von Gas- und Wasserfachmännern, 93. Jahresversammlung, 23./25. 9. 1966 in Luzern. Bericht E. A. mit Auszug aus Präsidialansprache F. Jordi und Referat E. Trüeb zum Thema Aktuelle Probleme der Gas- und Wasserversorgung und Festlegung von wasserwirtschaftlichen Rahmenplänen 371

Internationales Symposium über die Hydrologie natürlicher und künstlicher Seen, Oktober 66 am Gardasee. Voranzeige 73

Deutsche Gewässerkundliche Tagung 9./14. 5. 66 in Regensburg. Vorankündigung mit Vortragstiteln 73

UNESCO/FAO-Symposium über Hydrogeologie in klüftigen Gesteinen, 1965. Bericht Sobotha 72

IX. Internationaler Kongress für Grosse Talsperren Istanbul 1967. Generelles Programm 32

Internationale Kommission für Grosse Talsperren, 33. Exekutivversammlung vom 6./7. 9. 65 in Lausanne und Studienreisen durch die Schweizer Alpen und durch Westösterreich. Berichte W. Zingg, R. Härry/N. Schnitter, R. Bucksch 24

Schweizerisches Nationalkomitee für grosse Talsperren/NCGT, Generalversammlung 3. 2. 66. Bericht Tö 73

FEG (Föderation Europäischer Gewässerschutz), Symposium vom Oktober 1965 in Heidelberg. Bericht H. E. Vogel mit Zusammenfassung der Vorträge 27

– 12. Symposium 1./3. 9. 66 in Salzburg. Bericht Tö. mit Zusammenfassung der Vorträge 275

Schweizerische Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene, 18. Delegiertenversammlung 22. 4. 66 in Lausanne. Bericht E. A. 183

Verband Schweizerischer Abwasserfachleute (VSA), 88. Mitgliederversammlung 9. 12. 65. Bericht Tö/E. A. mit Titeln der Vorträge	31	Zürcher Hochrheinkomitee, Generalversammlung vom 18. 6. 66 in Stäfa. Bericht E. A. mit Zusammenfassung der Präsidialansprache von H. Hürlimann und der Orientierung von E. Schwarz über die Ledischiffahrt auf dem Zürichsee	258
Verband Schweizerischer Abwasserfachleute/VSA, 22. Hauptmitgliederversammlung, 1. 4. 66 in Winterthur, mit Vortrag Th. Enzmann über den Ausbau der Abwasserreinigungs- und Kehrichtverbrennungsanlagen der Stadt Winterthur. Bericht E. A.	160	Schweizerischer Rhone-Rhein-Schiffahrtsverband, Generalversammlung 1. 10. 1966 in Biel. Bericht E. A. mit Zusammenfassung von Präsidialansprache und Tagesreferat von Prof. Dr. R. Müller über die II. Juragewässerkorrektion	373
— 90. Mitgliederversammlung, 17. 6. 66 in Wildhaus, mit öffentlicher Vortragsveranstaltung. Bericht Tö	257	Nordostschweizerischer Verband für Schiffahrt Rhein-Bodensee, Jahresversammlung 15. 10. 66 in Herisau. Bericht Ba. mit Zusammenfassung von Präsidialansprache und Tagesreferat von A. Breitenmoser über die aktuellen Probleme der Rheinschiffahrt im Blickfeld einer kommenden schweizerischen Binnenschiffahrt	374
XXI. Internationaler Schiffahrtskongress, Stockholm 1965. Bericht G. A. Töndury und H. Bachofner	113	Schweizerischer Rhone-Rhein-Schiffahrts-Verband, Sektion des Kantons Bern, Resolution der ausserordentl. Generalversammlung 21. 1. 66	70
Commission Centrale pour la Navigation du Rhin, rapport sur la session du 27/28 avril 1966	182	Schweizerischer Rhone-Rhein-Schiffahrts-Verband, Sektion Ostschweiz, Hauptversammlung 15. 6. 66 in Zürich. Bericht Tö und Text der Präsidialansprache E. Stambach «Beziehungen zum Kraftwerkbau»	256
Rheinzentralkommission/Commission centrale pour la navigation du Rhin; Abriss über 150 Jahre Tätigkeit. Bericht E. Auer	354		
Internationale Vereinigung für Hochrheinschiffahrt, Vorstandssitzung. Bericht Rheinschiffahrtsverband Konstanz	70		
Basler Vereinigung für Schweizerische Schiffahrt, Generalversammlung 26. 11. 65. Bericht E. A.	31		

## Geschäftliche Mitteilungen

ALLGEMEINES			
50 Jahre Schweizerische Mustermesse	186	Kraftwerk Laufenburg, Laufenburg, 1965	188
50 Jahre Aargauisches Elektrizitätswerk. Bericht E. Auer mit Auszügen aus Festansprachen	358	Electricité de la Lienne S. A., Sion, 1. 10. 65 bis 31. 3. 66	189
75 Jahre Aktiengesellschaft Brown Boveri & Cie. Bericht E. Auer über Jubiläumsfeier und Auszug aus Ansprachen Dr. W. Boveri, Bundespräsident H. Schaffner u.a.	157	Kraftwerke Linth-Limmern AG, Linthal, 1. 10. 64 bis 30. 9. 65	162
Montecatini Edison S.p.A. (Fusion)	36	Kraftwerke Mattmark AG, Saas-Grund, 1. 10. 64 bis 30. 9. 65	78
Unverbindliche Preise für Industrikohle und Oel per 1. Jan., 1. April, 1. Juli, 1. Okt. 1965, 1. Jan. 1966		Kraftwerke Mauvoisin AG, Sitten, 1. 10. 64 bis 30. 9. 65	78
AUSZÜGE AUS JAHRESBERICHTEN		Misoxer Kraftwerke AG, Mesocco, 1965	263
Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, Solothurn, 1965	187	Kantonales Elektrizitätswerk Nidwalden, Stans, 1965	188
Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten, 1. 4. 65 bis 31. 3. 66	187	Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden, 1. 10. 64 bis 30. 9. 65	149
Aarg. Elektrizitätswerk, Aarau, 1. 10. 64 bis 30. 9. 65	264	Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen, 1965	300
Kraftwerk Aegina AG, Ulrichen, 1. 7. 64 bis 30. 6. 65	70	Kraftwerke Reichenau AG, Tamins, 1. 10. 64 bis 30. 9. 65	78
Aletsch AG, Mörel, 1. 4. 65 bis 31. 3. 66	300	Rhätische Werke für Elektrizität AG, Thusis, 1965	263
Elektrizitätswerk Altdorf, 1965	188	Elektrizitätswerk Rheinau AG, Rheinau, 1. 10. 64 bis 30. 9. 65	79
Kanton Basel-Stadt, Schiffahrtsdirektion, 1965	204	Kraftübertragungswerke Rheinfelden, Rheinfelden (Baden), 1965	188
Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 1965	187	Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt AG, Rheinfelden, 1. 10. 64 bis 30. 9. 65	188
Bernische Kraftwerke AG, Bern, 1965	263		
Kraftwerk Birsfelden AG, Birsfelden, 1965	300		
Elektrizitätswerk Brig-Naters AG, Brig, 1965	189		
AG Brown, Boveri & Cie., Baden, 1. 4. 64 bis 31. 3. 65	79		
Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern, 1965	183		
Electra-Massa S. A., Naters, 1. 10. 64 bis 30. 9. 65	78		
S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne, 1. 10. 64–30. 9. 65	189		
Engadiner Kraftwerke AG, Zernez, 1. 10. 64 bis 30. 9. 65	161		
Kraftwerke Engelbergeraa AG, Stans, 1965	263		
Etzelwerk AG, Einsiedeln, 1. 10. 64 bis 30. 9. 65	78		
Kraftwerke Gougra AG, Siders, 1. 7. 64 bis 30. 6. 65	78		
Grande Dixence S. A., Sion, 1. 10. 64 bis 30. 9. 65	189		
Forces Motrices de l'Hongrin S. A., Château-d'Oex, 1. 10. 64 bis 30. 9. 65	189		

## Personelles

Professor Dr.-Ing. Herbert Albrecht im Ruhestand	261	Wechsel im Präsidium der Militärkommission für Elektrizitätsfragen	298
Dipl.-Ing. Anton Ammann im Ruhestand	375	Oesterreichische Donau-Kraftwerke AG	376
Max Baumann †	298	Wechsel in der Leitung der Schweizerischen Reederei AG	34
Hans Blattner, dipl. Bau-Ing. ETH †	260	Franz Rittmeyer AG Zug, Apparatebau für die Wasserwirtschaft	376
Dipl.-Ing. Hans Böhmer im Ruhestand	298	Swiselectra, Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel	261
A la mémoire d'André Coyne †	297		
Regierungsbaumeister Hans Deutelmoser †	261		
Abschied von Prof. H. Favre †	259		
Jacques Fouques Duparc †	297		
Dr. Adolf Guggenbühl 70 Jahre alt	261	<b>Literatur</b>	
Prof. Dr.-Ing. e.h. Otto Henninger †	375	Verzeichnis der bei der Redaktion eingegangenen Bücher und Druckschriften	75
Dr. Fortunat Huber 70 Jahre alt	375	Andreae Horst, Neue hydrometrische Verfahren. Besprechung E. Walser	160
Hans Ingold †	298	E. Kirwald, Gewässerpfllege. Besprechung H. Grubinger	76
Zum Andenken an Dr. h.c. Arnold Kaech †	33	G. Rémiérias, L'hydrologie de l'ingénieur. Besprechung H. Grubinger	75
Dr. h.c. Ernst Laur 70jährig	185	A. Räber, Die schweizerische Rheinschiffahrt. Bespr. E. Auer	376
Bernard de Menthon, nouveau président de la Commission centrale du Rhin	298	Rescher O. J., Talsperrenstatik, Berechnung und Bemessung von Gewichtsmauern. Besprechung G. Schnitter	161
Rücktritt Direktor Hans Müllers von der Leitung der Industriellen Betriebe Aarau	74	Schweizerische Gesellschaft für Bodenmechanik und Fundationstechnik, Berichte des Dritten Internationalen Kongresses für Bodenmechanik und Fundationstechnik vom Jahre 1953 in Zürich, sowie Technisches Wörterbuch in acht Sprachen. Ankündigung	297
Dr. Carl Mutzner †	74	Bundesanstalt für Gewässerkunde Koblenz, Der biologische Wasserbau an den Bundeswasserstrassen. Besprechung H. Grubinger	76
Dr. M. Oesterhaus 60 Jahre alt	74	MZA, Hydrometeorologische Periodika in der Schweiz. Besprechung H. Grubinger	77
Professor Heinrich Press 65 Jahre alt	375	Hydrographisches Jahrbuch von Oesterreich 1963, herausgegeben vom Hydrographischen Zentralbüro im Bundesministerium für Land- u. Forstwirtschaft. Besprechung H. Grubinger	160
Zur Erinnerung an Ing. Luigi Rusca †	374	Verzasca S. A., Festschrift zur Einweihung: I. Le forze idriche della Verzasca. II. Val Verzasca (Giovanni Bianconi). Besprechung M. Gerber-Lattmann	367
Zur Erinnerung an alt Oberbauinspektor Walter Schurter †	32		
Zum Andenken an alt Regierungs- und Nationalrat Dr. R. Siegrist †	33		
Hans Konrad Walter, dipl. Masch.-Ing. ETH †	261		
Industrielle Betriebe der Stadt Aarau	34		
Aargauisches Elektrizitätswerk	376		
Elektrizitätswerk der Stadt Bern	34		
Beförderungen bei den BKW/Bernische Kraftwerke AG, Bern	34		
Wechsel in der Betriebsabteilung des Kraftwerkes Klingnau	34		

## Verzeichnis der Verfasser von Hauptartikeln und wichtigeren Mitteilungen

AMMANN EDUARD, Fischereiwirtschaftliche Entwicklung (Abschnitt im Bericht von K. H. Eschmann, über die limnologischen Untersuchungen an der Sihl)		
AUER ERWIN, Gesamte Energieversorgung der Schweiz im Jahre 1965		
– Aufrichtefest der Staumauer Curnera der Vorderrheinkraftwerke	61	LIEBMANN HANS, Biologisch-chemische Möglichkeiten zur Sanierung des Bodensees
– Raffinerie du Sud-Ouest S. A., Collombey-Muraz	179	MANFRINI EMILE, La Suisse romande et l'énergie thermique
– 150 Jahre Rheinzentralkommission	272	MOSONYI EMIL, Gedanken über wasserwirtschaftliche Rahmenplanung in Entwicklungsländern
– 75 Jahre Aktiengesellschaft Brown Boveri & Cie.	246	NYDEGGER ALFRED, Möglichkeiten und Grenzen einer Energieplanung für die Schweiz (Auszug aus einem Referat)
– 50 Jahre Aargauisches Elektrizitätswerk	354	PETER R. WALTER, L'équipement thermique de la centrale de Vouvry
BABAINTZ CHRISTOPHE, D'Aigle à Chavalon en passant par la Porte-du-Scex (Centrale thermique de Vouvry)	355	RHOMBERG WALTER, Die Bedeutung der Hochrheinschifffahrt für Oesterreich
BACHMANN E., Präsidialansprache Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 1964/65 (Auszug)	358	ROCCAS SERGIO und Kim C., Hydraulik des Abflusses mit zunehmender Wassermenge
BACHOFNER HEINRICH und Töndury G. A., Bericht über XXI. Internationaler Schiffahrtskongress Stockholm 1965, Gesellschaftliche Anlässe und Exkursionen	128	ROHNER WILLI, Präsidialansprache an der 55. ordentlichen Hauptversammlung SWV vom 8. September 1966
– Tagebuchnotizen über Grosse Nordlandfahrt 1965	132	SAVOIE CHARLES, Präsidialansprache an Generalversammlung VSE 1966 (Auszug)
BERTSCHINGER HEINRICH, Die Bodenseeregulierung in heutiger Sicht (Zusammenfassung Vortrag LLV)		SCHNITTER NIKLAUS und Härry René, Bericht über Studienreise durch die Schweizer Alpen der 33. Exekutiv-Versammlung 1965 der Internationalen Kommission für Grosse Talsperren
BLYDT CARL BERNER, Ausbau der Wasserkraft und Entwicklung der Elektrizitätsversorgung in Norwegen	82	DE SENARCLENS AYMON, Sich zusammenschliessen oder scheitern. Referat an Generalversammlung Nationale Gesellschaft für industrielle Atomtechnik/NGA (Auszug in deutscher Sprache)
BOVERI WALTER, 75 Jahre Aktiengesellschaft Brown Boveri & Cie. (Auszug aus Festansprache 11. Oktober 1966 in Birr)	355	STAMBACH ERNST, Beziehungen zum Kraftwerkbau. Präsidialansprache an Hauptversammlung Sektion Ostschweiz des SRRS
BRAUN RUDOLF, Der heutige Stand der Abfallbeseitigung in der Schweiz (Zusammenfassung Vortrag LLV)	154	STREULI HANS, Präsidialansprache an Generalversammlung Nationale Gesellschaft für industrielle Atomtechnik/NGA (Auszug)
BRUNBORG IVAR, Bedeutende, auf der Wasserkraft basierende Industrien Norwegens	92	TÖNDURY GIAN ANDRI, SWV-Studienreise 1966 nach Spanien und Portugal: Wasser- und Elektrizitätswirtschaft der iberischen Halbinsel (vorbereitender Artikel)
BUKSCH ROLAND, Bericht über Studienreise durch Westösterreich der 33. Exekutiv-Versammlung 1965 der Internationalen Kommission für Grosse Talsperren	25	– SWV-Studienreise 1966 nach Spanien und Portugal. Reiseskizzen (zusammen mit J. Isler)
CASELLA RAOUL, Gedenk-Ansprache anlässlich 50-Jahr-Feier der Associazione Ticinese di Economia delle Acque (deutsche Uebersetzung)	255	– Tagebuchnotizen Studienreise durch Südnorwegen
CHRISTALLER HANS, Gesamtwasserwirtschaft des Bodensees und seine Funktion als Trinkwasserspeicher	1	– Einweihung der Wasserkraftanlagen der Grande Dixence
COMPAGNIE D'ETUDES DE TRAVAUX PUBLICS S. A., L'Aménagement hydro-électrique Hongrin-Léman; quelques problèmes techniques soulevés par sa réalisation	225	– Seenschutz – 12. FEG-Symposium 1966 in Salzburg, Tagungsbericht und Zusammenfassung der Vorträge
EIDG. AMT FÜR WASSERWIRTSCHAFT, Eine aussergewöhnliche Wassermess-Station	22	– und H. Bachofner, Bericht über XXI. Internat. Schiffahrtskongress Stockholm 1965, Gesellschaftliche Anlässe und Exkursionen. Tagebuchnotizen über Grosse Nordlandfahrt 1965
ESCHMANN KARL HEINI, Die Verunreinigung der Sihl, Bericht über die limnologischen Untersuchungen vom 5./6. Oktober 1965	48	TRÜMPY HANS, Linth-Limmattverband – Jubiläumsexkursion aus Anlass des 50jährigen Bestehens
GNÄGI RUDOLF, Zusammenfassung seiner Ansprache bei der Einweihung der Wasserkraftanlagen der Grande Dixence	265	VOGEL HERMANN E., Siloabwässer und Gewässerschutz (Auszug aus einem Artikel)
GULDENER HANS, Die Wassernot 1965 im Thurgau	163	– Intensivierte Landwirtschaft – FEG-Symposium 1965 in Heidelberg, Tagungsbericht und Zusammenfassung der Vorträge
HÄRRI RENE und Schnitter Niklaus, Bericht über die Studienreise durch die Schweizer Alpen der 33. Exekutiv-Versammlung 1965 der Internationalen Kommission für Grosse Talsperren	24	WALSER EMIL, Die schweizerischen hydrologischen Testgebiete
ISLER JACQUELINE und G. A. Töndury, SWV-Studienreise 1966 nach Spanien und Portugal: Reiseskizzen	303	ZINGG WALTER, Bericht über 33. Exekutiv-Versammlung 1965 der Internationalen Kommission für Grosse Talsperren